



1-15 und 21+22 auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders

To be completed on the senders own responsibility 1-15 including 21+22

1-15 továbbá 21+22 csak a feladó által saját felelősségre

<b>1</b> Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country) Absender (Name, Anschrift, Land) Robert Bosch Elektronika KFT. Robert Bosch út 1. 3000 Hatvan HU		<b>NEMZETKÖZI FUVARLEVEL</b> <b>INTERNATIONAL CONSIGNMENT</b> <b>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF</b> A fuvarozásra előtér megállapodás esetén is a Nemzetközi Árufuvarozási egyezmény (CMR) rendelkezései az irányadók This Carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR) Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR)						
<b>2</b> Átvevő (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country) Empfänger (Name, Anschrift, Land) MAGNA PT S.P.A. VIA DEI CICLAMINI 4. 70026 MODUGNO IT		<b>16</b> Fuvarozó (Név, cím, ország) Carrier (Name, address, country) Frachtführer (Name, Anschrift, Land)  <b>NÉMOTRANS KFT.</b> H-9751 Vép, Kassai u. 73. 46,						
<b>3</b> Az áru kiszolgálási helye (helység, ország) Place of delivery of the goods (Place, country) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) helység/place/Ort 70026 MODUGNO ország/country/Land IT		<b>17</b> További fuvarozók (Név, cím, ország) Successive carriers (Name, address, Country) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)						
<b>4</b> Az áru kiszolgálási helye és időpontja (helység, ország, időpont) Place and date of taking over of the goods (Place, country, date) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) helység/place/Ort 3000 Hatvan ország/country/Land HU időpont/date/Datum 2019.10.25		<b>18</b> A fuvarozó fenntartásai és megjegyzései Carrier's reservations and observations Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer						
<b>5</b> Belegfűgő Dokumente SAP:289630								
Eredeti EKAER bizonylat odaadva a Fuvarozónak!								
<b>6</b> Járulékos szám Marks and Nos Kennzeichen und Nummern		<b>7</b> Darabszám Number of packages Csomagolás módja Method of packing 104 PAL		<b>8</b> Áru megnevezése Name of the goods Bezeichnung KFZ-Zubehör		<b>10</b> Statisztikai szám Statistisches number Statistikknummer	<b>11</b> Bruttó súly (kg) Gross weight in kg Bruttogewicht in Kg 11410	Térifoglat (m3) # Volume in m3 Umfang in m3 0
<b>13</b> A feladó rendelkezései (Vám- és egyéb hivatalos kezelés) Sender's Instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) P:053730		<b>19</b> Fizetendő To be paid by Zu zahlen vom 0	Feladó, Sender, Absender	Pénznem, Currency, Währung	Átvevő Consignee Empfänger			
<b>14</b> Visszatérítés Reimbursement Rückerstattung		A szállítással kapcsolatos dokumentumokat hiánytalanul átvettem Shipping documents are completely took over Ich habe die Transportdokumente vollständig übernommen						
<b>15</b> Fuvardíj-fizetési rendelkezések Direction as to freight payment Bérmentve, freight paid, frei		<b>20</b> Különleges megállapodások Special agreements Besondere Vereinbarungen <b>KUEHNLE-NAGEL S.r.l.</b> Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)						
<b>21</b> Kiállítás helye, időpontja Established in Hatvan am on 2019.10.25.		<b>23</b> Átvevő aláírása és bélyege Signature and stamp of the consignee <b>NÉMOTRANS KFT.</b> H-9751 Vép, Kassai u. 73.			<b>24</b> Az áru átvétele: Kérelmés Goods received Date on 2019.10.25.			
<b>25</b> Jármű VEHICLE Rendszám Registration number MUI7-685 XXX537		Az áru átvétele: Kérelmés Goods received Date on 2019.10.25.						

3000

verifica su qualità e quantità